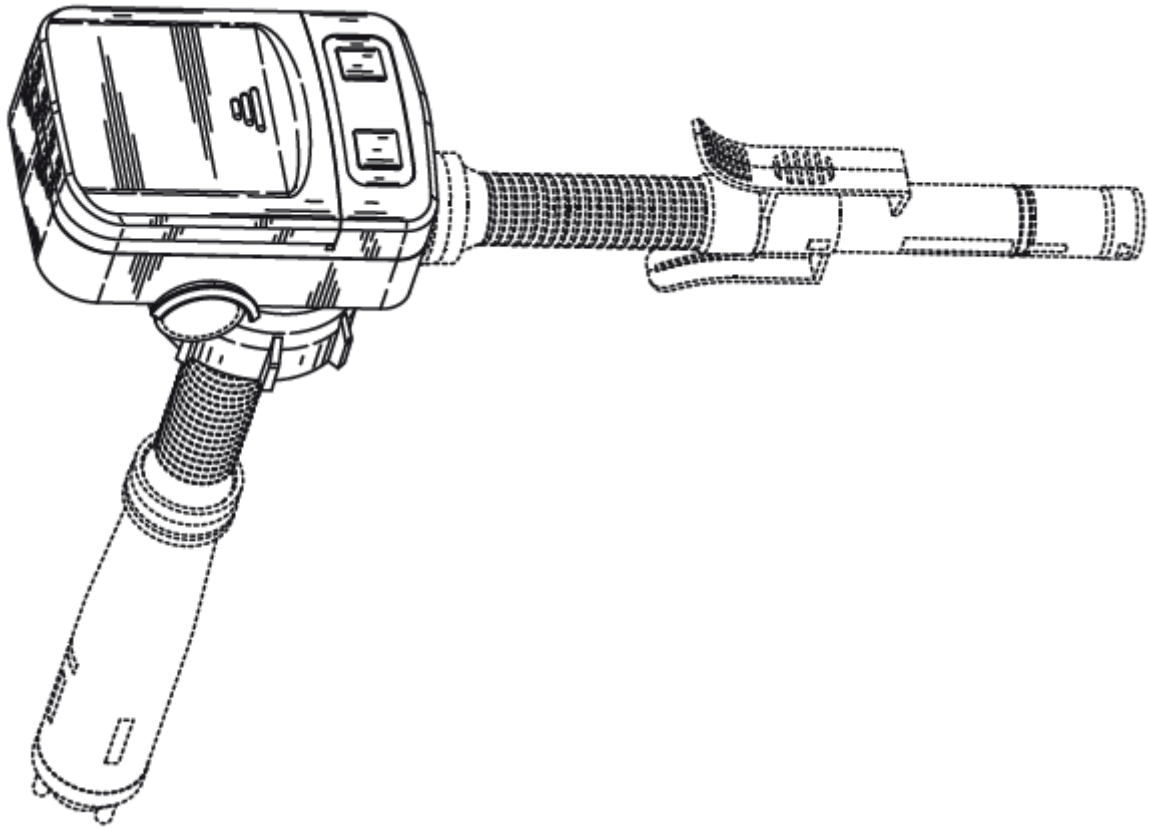


Blurea Mini Diesel-Benzin Transfer Pumpe für Kanister Förderleistung 3,78 l/min



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen!

Wichtige Hinweise:

Bewahren Sie das Handbuch auf, um die Sicherheitswarnungen- Vorkehrungen, Montage-, Betriebs-, Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsverfahren nachschlagen zu können. Schreiben Sie die Seriennummer des Geräts oder ggf. den Monat und das Jahr des Kaufs, falls keine Nummer vorhanden ist, auf das Benutzerhandbuch. Bewahren Sie die Anleitung und die Quittung für den späteren Gebrauch an einem sicheren und trockenen Ort auf.

Lesen Sie das Handbuch, bevor Sie die Kraftstoffpumpe verwenden. Eine Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

Technische Daten:

Strom	4 „AA“-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
Ansaugschlauch	45,72 cm
Förderschlauch	99,06 cm
Fördervolumen	9,085 Liter pro Minute
Auto-Stopp	Eingebautes Auto-Stopp-System
Anwendungen	Benzin, Diesel, Kerosin, Leichtöle Nicht geeignet für die Nutzung mit Trinkwasser!
Abmessungen der Verpackung	8,51 x 35,103 x 15,39 cm
Gewicht der Verpackung	0,48 kg

Wichtige Sicherheitsinformationen:

Warnung: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen durch.

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen für den späteren Gebrauch auf.

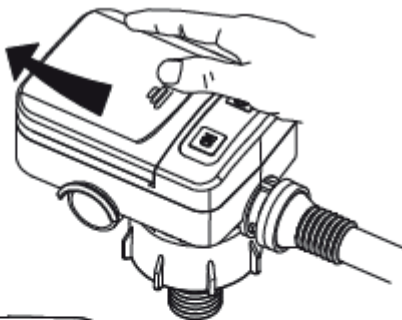
1. Nicht mit ätzenden Flüssigkeiten verwenden.
Nicht für die Verwendung mit Trinkwasser geeignet.
2. Achten Sie beim Abpumpen von Benzin und brennbaren Flüssigkeiten auf die mögliche Explosionsgefahr.
Entflammbare Flüssigkeits- und Benzindämpfe können eine explosive Gefahr darstellen. Vermeiden Sie Funken und verwenden Sie das Gerät nur bei ausreichender Belüftung.
3. Tragen Sie bei der Verwendung eine Schutzbrille und strapazierfähige chemikalienbeständige Arbeitshandschuhe.
4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von der Pumpe fern.
5. Nur ordnungsgemäß verwenden. Pumpe nur zum Fördern von Benzin, Wasser, Öl und anderen nicht korrosiven Flüssigkeiten verwenden.
6. Verwenden Sie die Pumpe NICHT, wenn diese heiß ist.
7. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Anschlüsse dicht sind, um Leckagen zu vermeiden.
8. Pumpen Sie kein gebrauchtes, verschmutztes Öl.
9. Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen verwenden.
10. Drehen Sie die Pumpe nach dem Gebrauch nicht auf den Kopf.
11. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Pumpe nicht benutzen.
12. Kennen und befolgen Sie die städtischen und staatlichen Gesetze zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Öl und Benzin.
13. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Kohle-Zink-) oder wiederaufladbaren (Nickel-Cadmium-) Batterien. Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein. Verwenden Sie keine aufgequollenen oder auslaufenden Batterien.
14. Bedienen Sie die Pumpe nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Medikamenten stehen.
15. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch; verwenden Sie es nicht, wenn Teile lose oder beschädigt sind.
16. Pflegen Sie Produktetiketten und Typenschilder. Diese enthalten wichtige Informationen.

Bewahren Sie die Anweisungen sorgfältig auf.

Lesen Sie den gesamten Abschnitt „Wichtige Sicherheitsinformationen“ am Anfang dieses Handbuchs - einschließlich des gesamten Textes unter den Unterüberschriften, bevor Sie das Produkt einrichten oder verwenden.

Inbetriebnahme:

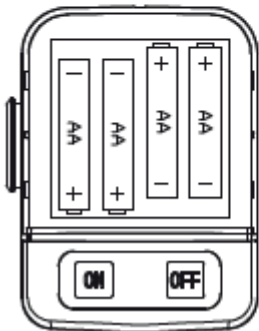
Anmerkung: Weitere Informationen zu den auf den folgenden Seiten aufgeführten Teilen finden Sie in der Teileliste und im Diagramm.



Öffnen der Batterieabdeckung

Legen Sie den Daumen in die Rillen, wie in der Abbildung gezeigt.

Drücken und schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung ab.



Wie man die Batterien einlegt

Legen Sie die 4 AA-Batterien entsprechend den Zeichen Plus (+) und Minus (-) ein.

Ausrichtung der Batterien wie in der Abbildung dargestellt.

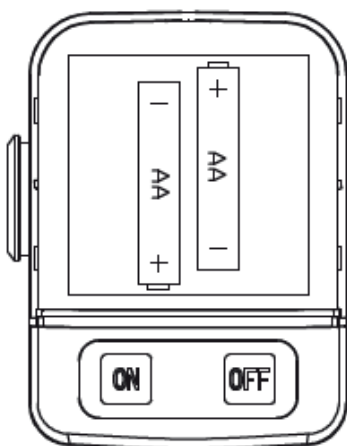
- Ersetzen Sie alle 4 Batterien gleichzeitig
- Verwenden Sie die gleiche Marke/den gleichen Typ von Batterie

Für den Notfall, wenn nicht alle Batterien verfügbar sind

Es wird empfohlen, alle 4 AA-Batterien zu verwenden.

Es ist aber auch möglich, mit 2 Batterien zu arbeiten.

- mit 4 Batterien können Sie ca. 50x 18,93-Liter Kraftstoff abpumpen
- mit 2 Batterien können Sie ca. 25x 18,93-Liter Kraftstoff abpumpen



Wann die Batterien zu ersetzen sind

- Der Motor läuft nicht, auch nicht nach Betätigung des ON-Schalters oder die Übertragungsrage ist langsamer als im Normalbetrieb
- Batterien können sich entladen, wenn sie über einen längeren Zeitraum gelagert werden. Prüfen Sie das Verfallsdatum der Batterien.

Betrieb:

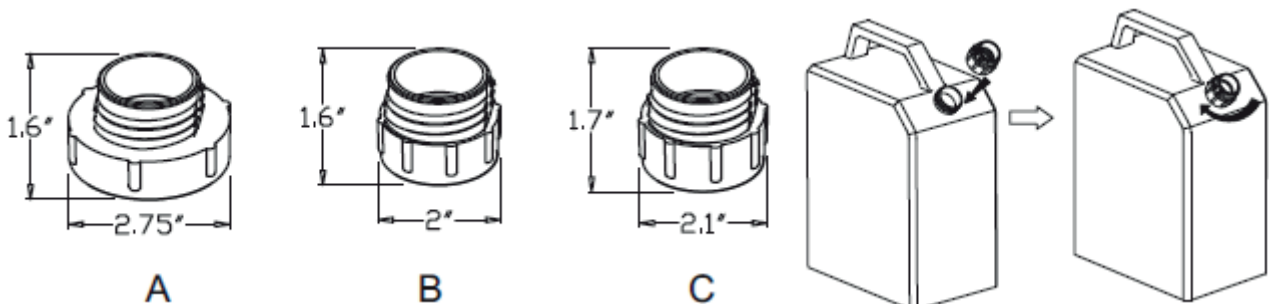
1. Führen Sie den Saugschlauch so weit wie möglich in die zu transferierende Flüssigkeit ein.
2. Stecken Sie den Förderschlauch in einen Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten), in den Sie die Flüssigkeit pumpen wollen. Stellen Sie den Auffangbehälter nicht höher als das Batteriegehäuse.
3. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. Achten Sie darauf, dass das Batteriefach während des Betriebs verschlossen bleibt.

Hinweis: Das Gerät darf nicht trocken laufen. Vergewissern Sie sich, dass der Ansaugschlauch vollständig in die Flüssigkeit eingetaucht ist, bevor Sie es einschalten.

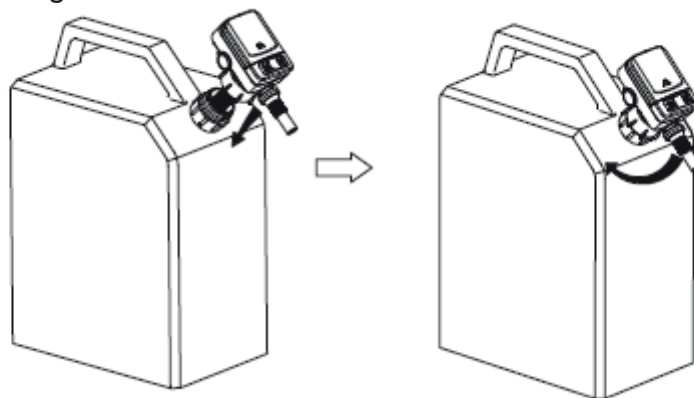
4. Wenn der Transfer abgeschlossen ist, schalten Sie den Schalter auf OFF. Drehen Sie die Pumpe nach dem Gebrauch nicht auf den Kopf.
5. Spülen Sie das Gerät mit Wasser ab und wischen Sie es trocken. Entfernen Sie die Batterien und bewahren Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Anwendungshinweise:

1. Nutzen Sie den Adapter, der am besten auf den Vorratsbehälter passt, und vergewissern Sie sich, dass er feste sitzt.

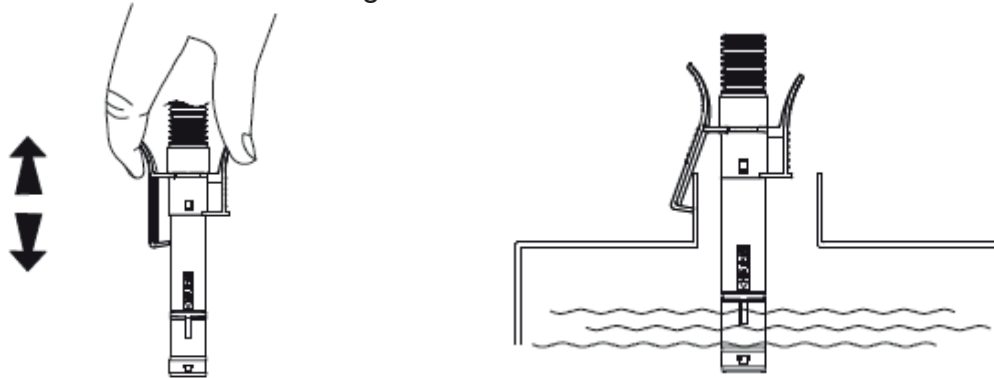


2. Stecken Sie den Ansaugschlauch durch den Adapter und ziehen Sie die Überwurfmutter der Pumpe fest an.
 - Heben Sie die Pumpe nicht an und drücken Sie diese nicht nach unten, während sie am Kraftstofftank befestigt ist

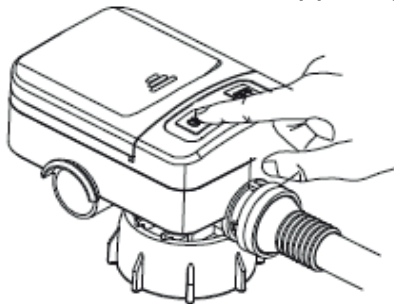


3. Befestigen Sie den Förderschlauch mit dem Clip an Ihrem Auffangbehälter und achten Sie darauf, dass die Abflussmündung senkrecht steht.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Versorgungstank und der Aufnahmetank auf der gleichen Höhe sind, während die Pumpe im Betrieb ist.

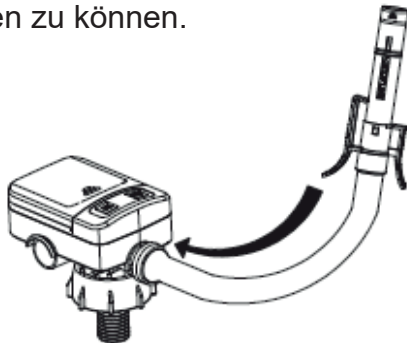
- Für Tanks, die nicht mit einem Clip ausgestattet sind, müssen Sie darauf achten, dass sich die Auslassöffnung in einer vertikalen Position befindet.



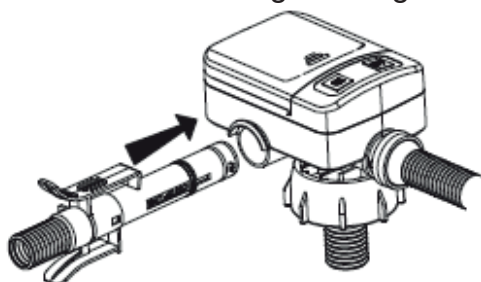
4. Starten Sie den Kraftstofffluss durch Drücken der ON-Taste.
- Der automatische Stopp reagiert, sobald der Kraftstoff die Stopplinie erreicht hat.



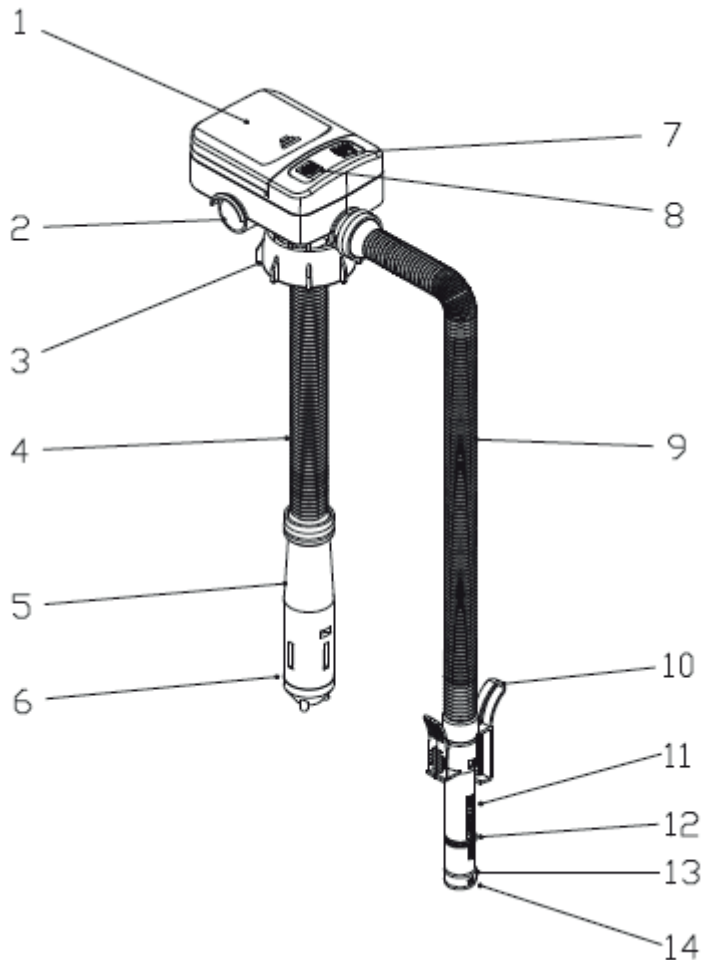
5. Bringen Sie den Förderschlauch nach dem automatischen Stoppen in eine höherliegende Position, um den überschüssigen Kraftstoff oder die Flüssigkeit zurück in den Vorratstank ablassen zu können.



6. Setzen Sie die Auslaufvorrichtung in das Auslassöffnungsfach und verriegeln Sie es mit dem Clip.
- Legen Sie die Auslaufvorrichtung nach dem Tanken ordnungsgemäß in das Auslassöffnungsfach. Wenn der Tank umkippt und sich der Förderschlauch nicht in seiner Aufbewahrungsöffnung befindet, kann Flüssigkeit auslaufen



Teile-Liste:



1	Batteriefachabdeckung
2	Auslassöffnungsfach
3	Überwurfmutter
4	Ansaugschlauch
5	Flüssigkeitsaufnahme
6	Motor innen
7	OFF-Taste
8	ON-Taste
9	Förderschlauch
10	Clip
11	Auslaufvorrichtung
12	O-Ring
13	Stopp-Sensor
14	Auslassstutzen

Lagerung:

- Wenn die Pumpe längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie diese aus dem Tank. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Kraftstoffreste im Schlauch befinden und wischen Sie die Pumpe mit einem Tuch ab, bevor Sie diese einlagern.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie die Pumpe einlagern.
- Lagern Sie die Pumpe nicht in einem geschlossenen, luftdichten Behälter.

Wartung:

Sicherheitshinweise: Nicht für Trinkwasser geeignet!

Das sollten Sie nicht mit der batteriebetriebenen Kraftstoffpumpe machen:

- Füllen Sie keinen Kraftstoff um, während das Fahrzeug oder die Fahrzeugheizung eingeschaltet ist (Brandgefahr).
- Lassen Sie die Pumpe nicht unbeaufsichtigt. Zu viel Kraftstoff oder Öl kann zu einem Brand oder einem Unfall führen.
- Verändern Sie die Pumpe nicht und nehmen Sie diese nicht auseinander. Dies kann zu einem Defekt des Produkts und/oder zu einem Unfall führen.
- Verwenden Sie keine abgenutzten oder gealterten Flüssigkeiten. Diese können zu einem Versagen des Produkts führen.
- Nicht für trinkbare Flüssigkeiten oder mit Verdünnern, Lösungsmitteln, heißen Flüssigkeit, Aceton, Benzol, Ethyl, Phenol, Methyl, konzentrierter Natronlauge, Salpetersäure, Salzsäure, Schwefelsäure, usw. verwenden.

- Schlagen Sie nicht auf die Pumpe ein. Dies kann zu Beschädigungen und entsprechenden Ausfällen des Produkts führen.
- Lassen Sie die Pumpe nicht „trocken“ laufen oder im Leerlauf laufen. Dies kann zu einem Ausfall des Produkts führen.
- Schließen Sie die Öffnung des Sensoreingangs nicht, wenn das Gefäß unter direkter Sonneneinstrahlung steht. Dadurch kann die automatische Stopp-Funktion beeinträchtigt werden und die Flüssigkeit läuft infolgedessen über.
- Stellen Sie das Produkt nicht in ein Fahrzeug mit geschlossenen Fenstern, in direkte Sonneneinstrahlung oder in die Nähe von Heizgeräten, da dies zu Veränderungen des Produkts führen können.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Produkt ohne Aufsicht von Erwachsenen zu bedienen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Teppichen, Holzböden oder brennbaren Flächen (Brandgefahr). Achten Sie darauf, dass die Bodenoberfläche oder der Teppich nicht durch auslaufende Flüssigkeiten beschädigt wird.
- Lagern Sie die Pumpe nicht in einem luftdicht verschlossenen Behälter.

Das sollten Sie bei der Nutzung der batteriebetriebenen Kraftstoffpumpe beachten:

Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen!

- Achten Sie darauf, dass die Pumpe auf einer ebenen Fläche verwendet wird; wenn der Tank während der Flüssigkeitszufuhr umkippt, läuft Flüssigkeit heraus und kann einen Brand oder Unfall verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass die Pumpe fest mit dem Tank verbunden ist, bevor Sie die Pumpe einschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sensor zum Auslassstutzen senkrecht steht; ansonsten stoppt die Pumpe möglicherweise nicht automatisch und könnte zu einem Überlaufen der Flüssigkeit führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nach jedem Gebrauch die Kraftstoffreste in der Pumpe entfernen; wenn Kraftstoff in der Nähe des Sensors verbleibt, kann dies zu einem Ausfall der Pumpe führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Pumpe vom Tank entfernen, wenn Sie ihn bewegen; ansonsten tritt womöglich Flüssigkeit beim Bewegen aus.

Fehlersuche:

Fehler	Mögliche Ursachen	Lösungsvorschläge
Pumpe funktioniert auch nach Drücken der ON-Taste nicht.	Die Batterien sitzen nicht korrekt in der Vorrichtung.	Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig in der Vorrichtung sitzen.
	Die Batterien sind leer.	Erneuern Sie die Batterien.
Die Pumpleistung ist gering.	Die Batterien sind leer.	Erneuern Sie die Batterien.
	Der Aufnahmetank liegt höher als der Versorgungstank.	Stellen Sie sicher, dass der Aufnahmetank auf gleicher Höhe mit dem Versorgungstank steht.
Die Pumpe läuft nach dem Betätigen der ON-Taste, stoppt jedoch unerwartet.	Der Filter des Auffangbehälters kann mit Fremdkörpern verstopft sein.	Entfernen Sie die Fremdkörper und reinigen Sie den Filter.

Fehler	Mögliche Ursachen	Lösungsvorschläge
Pumpe stoppt direkt nach dem Betätigen der ON-Taste	Die Batterien sind leer.	Erneuern Sie die Batterien.
Der Motor stoppt, bevor der Behälter voll ist.	Die Batterien sind leer.	Erneuern Sie die Batterien.
	Der Sensor ist zu niedrig und berührt die Flüssigkeit.	Stellen Sie den Auslassstutzen nach oben, so dass sich der Sensor näher an der Oberseite des Vorratsbehälters befindet.

Importeur:

Blurea

ABC Onlinevertrieb GmbH
Loh 2 - 58339 Breckerfeld

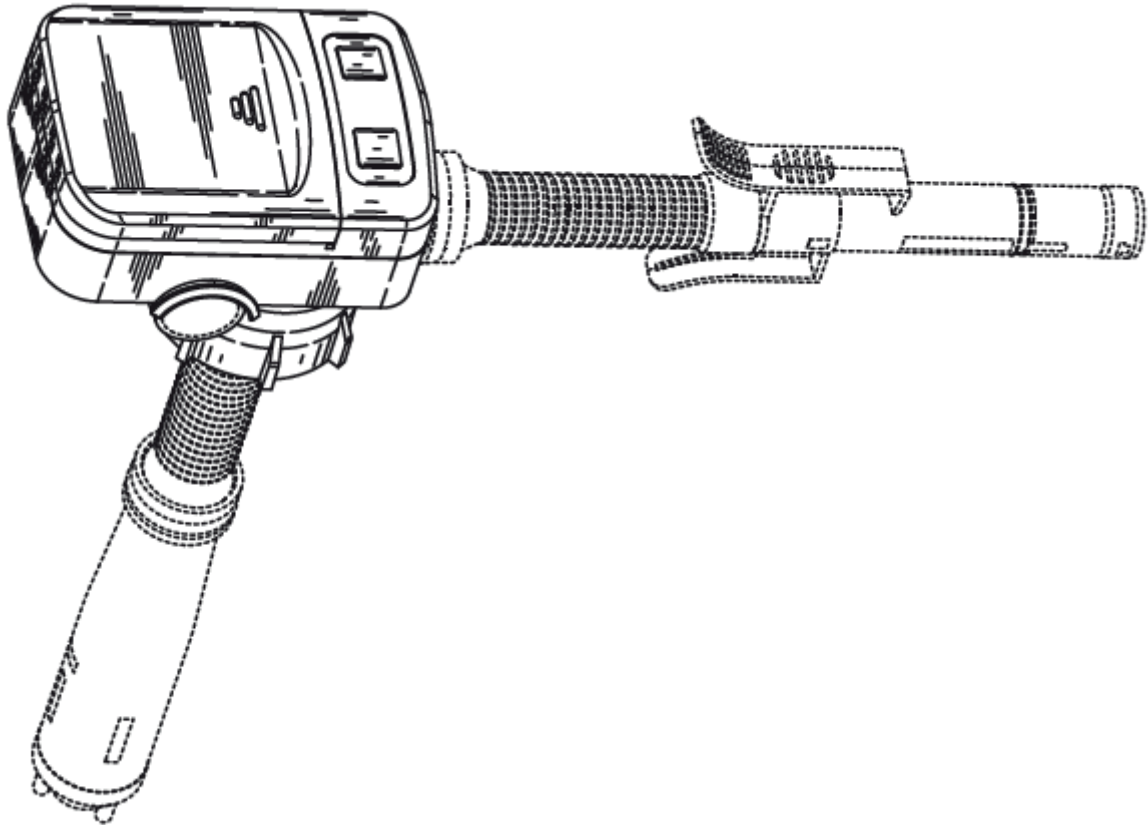
Hersteller:

FK Söhnchen

FK Söhnchen GmbH & Co. KG
Im Dahl 1 - 58579 Schalksmühle



Batter Operated Liquid Transfer Pump



This operating manual contains important information!

Safety Information:

Save this manual!

Keep this manual for the safety warnings and precautions, assembly, operating, inspection, maintenance and cleaning procedures. Write the product's serial number in the back of the manual near the assembly diagram (or month and year of purchase if product has no number). Keep the manual and the receipt in a safe and dry place for future references.

Notice: Read this manual before using this product. Failure to do so can result in serious injury.

Specifications:

Power	Requires 4 „AA“-Batteries (NOT included)
Suction Tube	18 inch
Discharge Hose	39 inch
Delivery Volume	2,4 Gallons per Minute
Auto-Stop	Built-in-Auto-Stop System
Applications	Gasoline, diesel, kerosene, light oils Non-potable water
Package Dimensions	3,35 x 13,82 x 6,06 inch
Package Weight	1,06 Lbs

Important Safety Information:

Warning: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

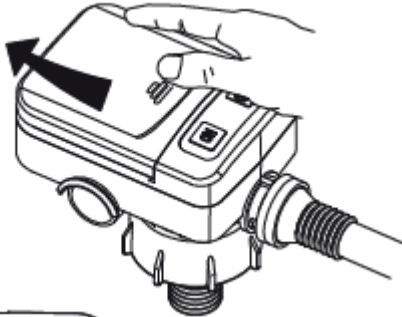
1. Do not use with corrosive liquids. Not for use with drinking water.
2. When pumping gasoline and flammable liquids, be alert to possible explosion hazard. Flammable fluid fumes and gasoline vapors can be an explosive hazard. Avoid sparks and use only with adequate ventilation.
3. Wear ANSI-approved safety goggles and heavy-duty, chemical resistant work gloves during use.
4. This product is not a toy. Do not allow children to play with or near this item.
5. Use as intended only. Only use pump for transferring gasoline, water, oil, and other non-corrosive liquids.
6. Do not use if Pump is hot.
7. Verify that all connections are tight before use to eliminate leaking.
8. Do not pump used, dirty oil.
9. Do not use near open flame or heat sources.
10. Do not turn Pump upside down after use.
11. Remove batteries when not in use.
12. Know and obey city and state laws for proper disposal of oil and gasoline. Dispose of properly in accordance with all local laws and regulations.
13. Follow all guidelines regarding materials being pumped, including SDS instructions and EPA regulations.
14. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Position batteries in proper polarity. Do not use swollen or leaking batteries.
15. Do not operate when tired or when under the influence of drugs or medication.
16. Inspect before every use; do not use if parts are loose or damaged.
17. Maintain product labels and nameplates. These carry important.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Read the Entire Warning section at the beginning of this manual including all text under subheadings therein before set up or use of this product.

Operating Instructions:

Note: For additional information regarding the parts listed in the following pages, refer to the Parts List and Diagram on page.



How to Place the Batteries

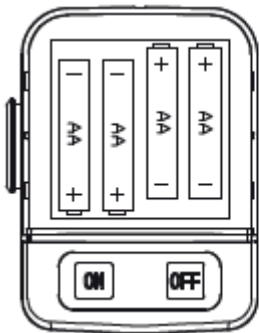
Insert 4 AA batteries according to + and - signs.

How to open the Battery Cover

Place thumb in grooves as shown in picture, push and slide the cover off in the direction of arrow

Direction of Batteries as indicated in picture

- Replace all 4 batteries as the same time
- Use the same brand/type of batteries



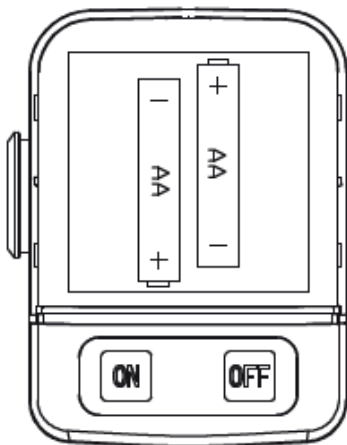
Emergency Case when all (4) Batteries are not available

It is recommended to use all 4 AA batteries when you are able, but it is possible to operate with 2 AA batteries during emergencies

- Can pump out approximately 50 x 5 gallon fuel cans using 4 batteries and with 2 batteries can pump out approximately 25 x 5 gallon fuel cans.

When to replace the batteries

- Motor does not operate, even after pressing ON switch or transfer rate becomes slower than in normal operation
- Batteries can begin to discharge if they are stored for a long period of time. Check the expiration dates of batteries



Operation:

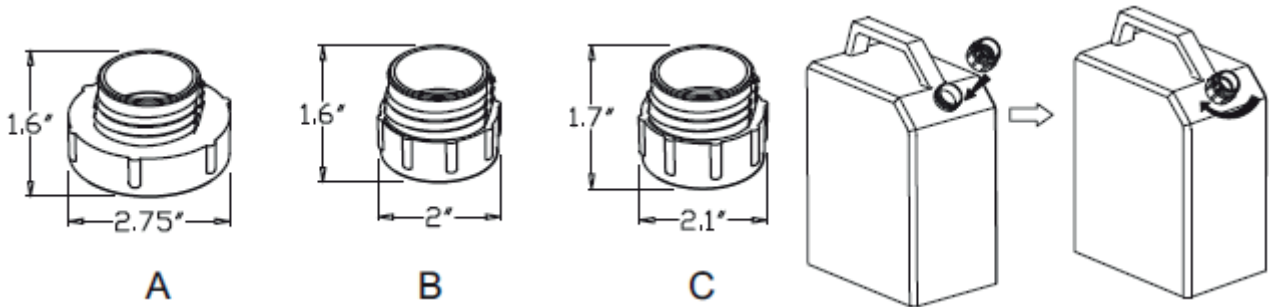
1. Insert the Suction Tube as far as possible into the liquid to be transferred.
2. Place the Delivery Hose into a container (not included) in which to pump the liquid. Do not place receiving container higher than the Battery Housing.
3. Turn the ON/OFF Switch to ON. Make sure the battery compartment remains sealed during operation.

Note: Do not run unit dry. Make sure Suction Tube is fully submerged in liquid before turning on.

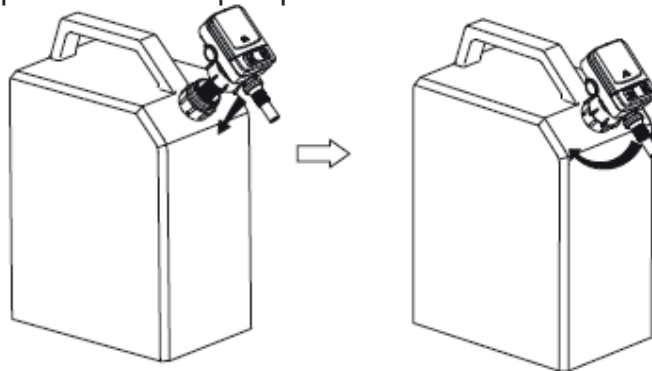
4. When the transfer is complete, turn the Switch OFF. After use, do not turn Pump upside down.
5. Rinse unit with water and wipe dry. Remove batteries and store in a clean, dry location out of reach of children.

How to use:

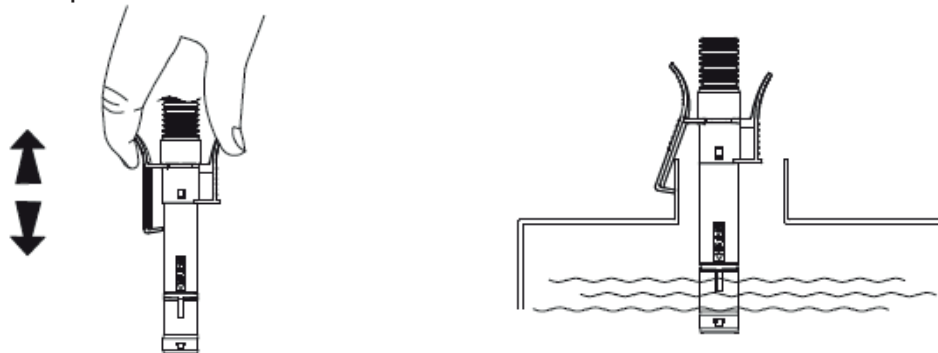
1. Find the adaptor that is the best fit and make sure it is fastened tightly to your supply tank.



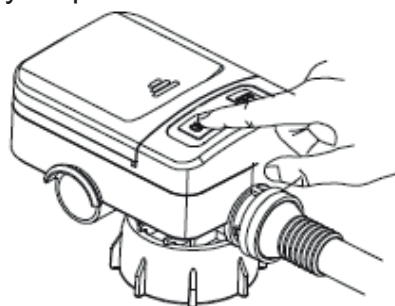
2. Insert intake hose through the adaptor and fasten the pump's joint nut tightly.
 - Do not lift up or push down the pump while it is attached to the fuel tank.



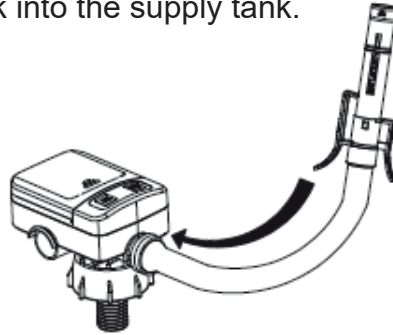
3. Attach the discharge hose to your receiving tank using the clip. Make sure the discharge nozzle is a vertical position.
 - Make sure that the supplying tank and receiving tank are on the same level when pump is operating.
 - For tanks which are not fit with the clip, make sure the discharge nozzle is in a vertical position.



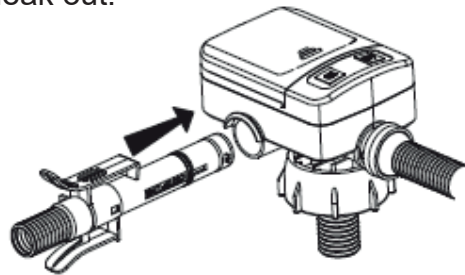
4. Start the flow of fuel by pressing the ON button.
 - Automatically stop when the fuel reaches the stop line.



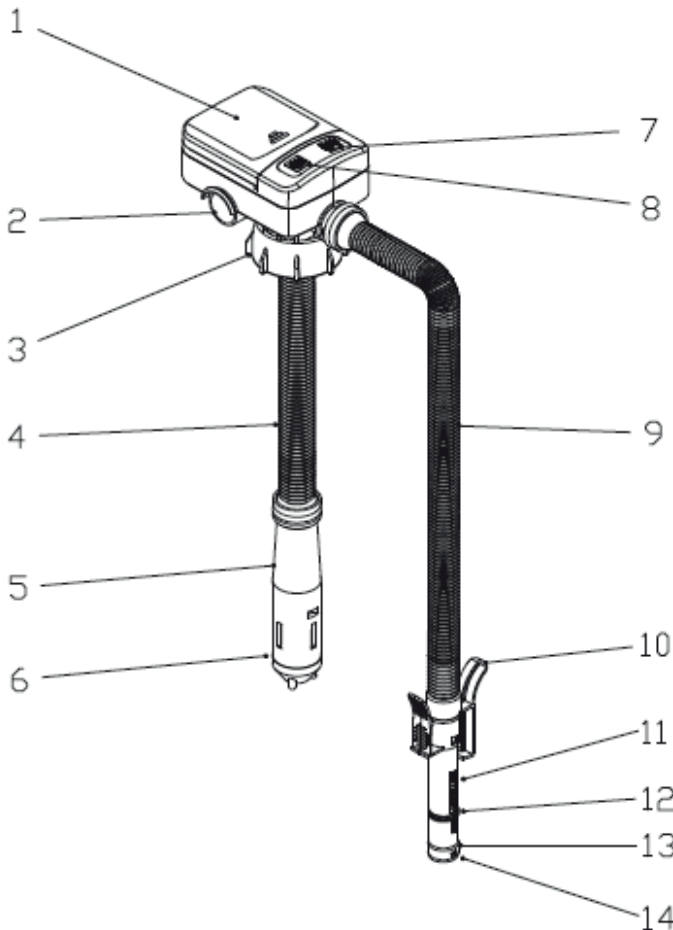
5. After automatically stopping bring the discharge hose up above the tank to drain the excess fuel or liquid back into the supply tank.



6. Put the discharge nozzle in discharge compartment and lock into place with clip.
- Place the discharge nozzle into discharge nozzle compartment properly after fueling. In the event fuel tank falls over, and the discharge hose is not in its storage hole, the liquid can leak out.



Parts List:



1	Battery Case Cover
2	Discharge Nuzzle Dompartment
3	Joint Nut
4	Intake hose
5	Liquid intake
6	Motor inside
7	OFF Button
8	ON Button
9	Discharge hose
10	Clip
11	Discharge nuzzle
12	Rubber ring
13	Sensor Inlet
14	Discharge Outlet

How to store:

- When the pump is not being used for long periods of time, take the pump out of the tank, make sure no remaining fuel is in the hose, and wipe it down with a cloth before store it.
- Make sure to take the batteries out before storing the pump.
- Do not store the pump in enclosed airtight container.

Maintenance:

Note: Not for drinking water

Do not use this:

- Do not transfer fuel while vehicle or the vehicle's heater is ON (may cause a fire)
- Do not leave the pump unattended (may cause oversupply of oil, a fire or any accident).
- Do not alter or disassemble the pump (may cause failure of the product or an accident).
- Do not place the pump in a wet area (may cause failure of the product or an accident).
- Do not use deteriorated or aged fuels (these may cause our product or an accident).
- Do not use for drinkable liquids, or with thinner, solvents, hot liquid, Aceton, Benzen, Creoso, Ethy, Pheno, Methy, ethy concentrated caustic soda liquid, Nitric acid, Hydrochlorid acid, Sulfuric acid, etc.
- Do not shock the pump (may cause a failure or damage of the product).
- Do not run the pump „dry“ or let the pump idle without transferring (may cause failure of product).
- Do not close the hole of sensor inlet transparent vessel under direct sunlight (may not stop automatically and overflow liquid)
- Do not put the product in a vehicle with all windows closed, direct sunlight area, or next to any heating appliances may cause an accident or transform the product
- Do not allow children to operate the product without adult supervision.
- Do not use the product on carpet, wood floor or combustible area (may cause a fire). Be careful not to damage the floor surface and or carpet by fuel leakage.
- Do not store the pump in enclosed airtight container.

You must do this:

Warning: Improper use can cause a death or serious injury.

- Make sure to use the pump on even surface.
(If the tank falls down during the liquid supply, liquid will leak and may cause a fire an accident)
- Make sure the pump is tightly secured to the tank before turning the pump on.
- Make sure the sensor on the discharge nozzle is vertical (may not stop automatically, could cause fuel to overflow).
- Make sure remove any left-over fuel in the pump after each use (may cause of failure of the pump if fuel remains around the sensor).
- Make sure to detach the tank from the pump when moving (may cause leak of fuel if moved while the tank is attached).

Troubleshooting:

Faults	Checks (possible causes)	Remedies
Pump does not operate even after pressing ON	Batteries may be incorrectly placed	Ensure the batteries are placed in the pump correctly
	Batteries are depleted	Replace the batteries
Pumps performance is low	Batteries are depleted	Relpace the batteries
	Elevation of receiving tank is higher than supplying tank	Make sure that the receiving tank is not elevated above the apply tank
Pump starts after pressing ON button but the stops enexpectedly	Filter of receiving tank may be blocked with foreign material	Clean foreign material from the filter
Pump immediately stops after pressing the ON button	Batteries are depleted	Replace the batteries
Motor stops before recep- tacle tank is full	Batteries are depleted	Replace the batteries
	Sensor is too low and is tou- ching the liquid	Adust the discharge nozzle up so that the sensor is closer to the top of the supply tank

Importer:

Blurea

ABC Onlinevertrieb GmbH
Loh 2 - 58339 Breckerfeld

Manufacturer:

FK Söhnchen

FK Söhnchen GmbH & Co. KG
Im Dahl 1 - 58579 Schalksmühle

